

IJsselstein - Oude St. Nicolaaskerk

Wieneke Boonzaaijer - Baan, sopraan (2, 3, 4)

Gerrit Christiaan de Gier, orgel - stadsorganist van IJsselstein

Zaterdag 6 juni 2026, aanvang 15.30 uur

---

## **middagje IJsselstein, half uurtje Bach**

### **Programma met werken van Johann Sebastian Bach (1685-1750)**

1. Chaconne in g BWV 1179

2. In dir ist Freude BWV 615

Voorafgaand

1. In dir ist Freude, in allem Leide, o du süßer Jesu Christ!

Durch dich wir haben himmlische Gaben, du der wahrer Heiland bist.

Hilfest von Schanden, rettest von Banden;

wer dir vertrauet, hat wohl gebauet, wird ewig bleiben. Halleluja.

Zu deiner Güte steht unser G'müte.

An dir wir kleben im Tod und Leben; nichts kan uns scheiden. Halleluja.

2. Wenn wir dich haben, kann uns nicht schaden, Teufel, Welt, Sünd oder Tod.

Du hasts in Händen, kannst alles wenden, wie nur heißen mag die Not.

Drum wir dich ehren, dein Lob vermehren

mit hellem Schalle, freuen uns alle zu dieser Stunde. Halleluja.

Wir jubilieren und triumphieren,

lieben und loben dein Macht dort droben mit Herz und Munde. Halleluja.

1. In U is vreugde te vinden, te midden van alle lijden, o lieve Jezus Christus!

Door U ontvangen wij hemelse gaven, U die de ware Heiland bent.

U helpt uit schande, U redt uit banden;

wie U vertrouwt, is stevig gefundeerd, zal eeuwig blijven. Halleluja.

Ons hart is op Uw genade gericht.

Aan U houden wij ons vast in dood en leven; niets kan ons scheiden. Halleluja.

2. Wanneer wij U hebben, kan niets ons schaden, duivel, wereld, zonde of dood;

U hebt het in handen, U kunt alles ten goede keren, hoe de nood zich ook aandient.

Daarom eren wij U, brengen wij u meer en meer lof toe

met heldere klanken; wij verblijden ons allen op dit moment. Halleluja.

Wij jubelen en triomferen,

beminnen en loven Uw macht daarboven met hart en mond. Halleluja.

3. Aria 'Schlummert ein, ihr matten Augen'

BWV 82

Schlummert ein, ihr matten Augen,  
fallet sanft und selig zu!

Welt, ich bleibe nicht mehr hier,  
hab ich doch kein Teil an dir,  
das der Seele könnte taugen.

Schlummert ein, ihr matten Augen,  
fallet sanft und selig zu!

Hier muß ich das Elend bauen,  
aber dort, dort werd ich schauen  
süßen Friede, stille Ruh.

Schlummert ein, ihr matten Augen,  
fallet sanft und selig zu!

*Ga maar slapen, vermoeide ogen,  
val maar zacht en zalig dicht!*

*Wereld, ik blijf hier niet meer,  
er is aan jou toch niets  
dat goed zou kunnen zijn voor mijn ziel.*

*Ga maar slapen, vermoeide ogen,  
val maar zacht en zalig dicht!*

*Hier moet ik in ellende leven,  
maar daarginds zal ik aanschouwen  
zoet vrede, stille rust.*

*Ga maar slapen, vermoeide ogen,  
val maar zacht en zalig dicht!*

4. Mit Fried und Freud ich fahr dahin

BWV 616

Aansluitend

1. Mit Fried und Freud ich fahr dahin  
in Gottes Wille,  
getrost ist mir mein Herz und Sinn,  
sanft und stille.

Wie Gott mir verheißen hat:  
der Tod ist mein Schlaf worden.

2. Das macht Christus, wahr' Gottes Sohn,  
der treue Heiland,  
den du mich, Herr, hast sehen lan  
und machts bekannt,  
daß er sei das Leben und Heil  
in Not und auch im Sterben.

1. *Met vrede en vreugde ga ik vanhier  
naar Gods wil;  
mijn hart en geest zijn vol vertrouwen,  
vredig en stil.  
Zoals God mij beloofd heeft:  
de dood is mij tot slaap geworden.*

2. *Dat is het werk van Christus, de ware Zoon van God,  
De trouwe Heiland,*

*die U mij, Heer, hebt doen zien  
en bekendmaakt,  
dat Hij het leven en de verlossing is,  
in nood en bij het sterven.*

5. Fuge in G

BWV 576